

June 6, 1984

Memorandum of Conversation between Jorge Risquet, Polo Cintra Frías and Konstantin Kurochkin, 'Versión de la conversación sostenida en el Estado Mayor de la Misión Militar Cubana en Angola, efectuada a las 1600 horas del día 6 de junio de 1984'

Citation:

"Memorandum of Conversation between Jorge Risquet, Polo Cintra Frías and Konstantin Kurochkin, 'Versión de la conversación sostenida en el Estado Mayor de la Misión Militar Cubana en Angola, efectuada a las 1600 horas del día 6 de junio de 1984'", June 6, 1984, Wilson Center Digital Archive, Archive of the Cuban Armed Forces. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44. <https://wilson-center.drivingcreative.com/document/118003>

Summary:

Jorge Risquet was Castro's point man for Angola; General Polo Cintra Frías was the head of the Cuban Military Mission in Angola; General Konstantin Kurochkin was the head of the Soviet Military Mission in Angola.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

JUNE 6, 1985

CF

" MUY SECRETO "

Ejemplar No. FC 2

V E R S I O N

DE LA CONVERSACION SOSTENIDA EN EL ESTADO MAYOR-
DE LA MISION MILITAR CUBANA EN ANGOLA, EFECTUADA
A LAS 1600 HORAS DEL DIA 6 DE JUNIO DE 1984.

EN LA MISMA PARTICIPARON POR LA PARTE CUBANA, --
JORGE RISQUET VALDES, MIEMBRO DEL BURO POLITICO--
DEL PCC, GENERAL DE DIVISION LEOPOLDO CINTRA --
FRIAS, JEFE DE LA MMCA Y EL GENERAL DE BRIGADA --
ELIO AVILA TRUJILLO, JEFE DEL EM DE LA MMCA.

X POR LA PARTE SOVIETICA PARTICIPARON EL CORONEL --
GENERAL, KONSTANTIN KUROTCHKIN, JEFE DE LA MISION
MILITAR SOVIETICA EN ANGOLA Y EL CORONEL GRIGORI
JEFE DE LA SECCION INTELIGENCIA MILITAR DE LA --

M.M.S.A.

D O N E

" MUY SECRETO "

Hoja No. 002

- R : Por favor, pasen y tomen asiento... aquí está el General BERMUDEZ con nosotros hoy.
- K : Mucho gusto en conocer al General BERMUDEZ, que es -- primera vez que lo veo.
- R : No, ya usted lo vio una vez.
- K : Y dónde fue ?
- R : Aquí, la otra vez, cuando estuvo GONDIN. El ha estado muchas veces en Angola, es un angolano ya.
- K : ! Ah sí !
- R : Compañero KONSTANTIN, ayer yo estuve hablando con el compañero N'DALU y le exprese algunas preocupaciones -- que tenemos en la dirección norte, por que nosotros -- analizabamos si sacábamos o no los colaboradores civiles de allí, de UIGE. Ahora en UIGE hay una brigada, -- pero según datos que tenemos la organización del mando no es buena.
- K : Yo tengo datos opuestos a los suyos. Hace como dos horas hable con el asesor de la Ira Región Militar y me dijo que la situación allí esta normal; que en la --- frontera con la 9 RM hubo como dos grupos UNITA, --- aproximadamente unas 300 personas y me dijo que los -- habían empujado para la 9 RM. Yo lo regañe por que el problema no es votar al enemigo, sino aniquilarlo.
- R : Ya nosotros habíamos hablado de hacer un viaje conjunto allá : usted, N'DALU y yo.
- K : Para UIGE ?

" MUY SECRETO "

Hoja No. 003

- R : Sí, para UIGE.
- K : Pero dentro de unos cuantos días, allí en UIGE el -
asesor es muy bueno, es muy recio.
- R : No, pero yo no me refiero a los asesores soviéticos,
Allí estaba de Jefe de la región un compañero que se
llama MUNDO REAL. Es un viejo guerrillero, pero ya--
no sirve. Para allí mandaron otro oficial. El propio
PEDALE me dijo que no es mucho más que MUNDO REAL.
- K : Es de la 10 RM ?
- R : El problema allí es un problema del mando angolano, -
y está débil.
- K : Compañero RISQUET, permítame preguntarle cuánto tiem
po va estar usted aquí en ANGOLA.
- R : De acuerdo con el plan, hasta el día 20.
- K : Bueno, planifiquemos el viaje para mediado de este -
mes.
- R : Que le parece si planificamos después que hable con-
N'DALU el día 18 ?
- K : Perfecto. Qué día es ?
- R : Lunes. Yo voy el viernes a UIGE, pero bueno, yo voy-
a otra cosa, voy a ver los civiles y este viaje sería
para ver la cuestión militar. Ahora allí los compañeros
soviéticos nos dieron tres tanques y cogimos a unos -
civiles y los entrenamos, pero bueno, lo que nos preg
cupa que cuando usted tiene que darle a los civiles -
tres tanques, es que la brigada no garantiza.

" MUY SECRETO "

Hoja No. 004

- K : Nosotros sabemos eso. Yo estuve allí. Allí hay un buen colectivo de civiles. Yo conozco a los dirigentes allí y cuando sucedió lo de SUMBE ellos armaron a todos los civiles, hicieron una serie de estudio, les enseñaron como utilizar las granadas de mano, etc.
- R : Están muy vinculados con los asesores soviéticos -- allí.
- K : Sí, son muy amigos. Compañero RISQUET si usted no esta en contra permítame informarle sobre las pruebas que hicieron ayer sobre la aviación, y una segunda cuestión : hoy yo recibí la documentación sobre la fotografía cósmica que me envió MOSCU.
- R : Yo hablé en un almuerzo allá, eso con USTINOV.
- K : Ahí hay muchos datos interesantes. Si usted no está en contra se lo informaremos.
- R : Yo no estoy en contra de nada, diga todo lo que usted quiera y hable todo lo que desee.
- K : Seguramente que POLO le informó sobre las pruebas de aviación que se realizaron ayer con el radio de acción de los aviones MIG-21 BIS. Participaron nuestro piloto de primera y el suyo también. Volaron primeramente de LUENA a SAURIMO a una distancia de 240 kms y una velocidad de 750 por hora. Quiere decir que para una distancia de 240 kms con toda la carga de municiones, etc, es normal, se puede volar. El otro vuelo se realizó de LUENA a CUANGO. la distancia era de -- 335 kms, igual que la distancia de LUENA a CASSOMBO. El vuelo se realizó a una altura de 4 mil mts y de regreso a 5 mil mts. La velocidad era de 650 kms por hora.

"MUY SECRETO"

HOJA No. 005

El tiempo que estuvieron sobre el objetivo fue de 12 minutos, Regresaron a LUENA y le quedaron 500 litros de combustible. Estaban cargados completamente con todas las municiones como se debe cargar para un vuelo de combate. Nuestro piloto llevaba cohetes y el de ustedes -- con bombas,

Así, esta línea de CASOMBO con un radio de 330 kms, y a una altura de 4000 metros cargados totalmente con cohetes y bombas, podrán estar sobre el objetivo 12 minutos. Hasta la otra línea el radio es de 350 kms y podrán estar sobre el objetivo durante 10 minutos. Y cuando el radio sea de 370 kms, podrán estar 5 minutos sobre el objetivo. Entonces cuál es la conclusión. Que podemos utilizar los aviones MIG-21 BIS para apoyar las tropas terrestres de las FAPLA sin ningún riesgo. Esta es la conclusión de los pilotos.

- R : Y tenemos de reserva a los MIG-23. Y los SU-22. ¿qué radio tienen?
- K : Aproximadamente unos 1200 kms.
- R : Con esos podemos bombardear a MAVINGA y JAMBA.
- K : Sí, sí. Ahora, compañero RISQUET, permítame informarle sobre el enemigo en la región de MOXICO y el Este, sobre los datos de la exploración cósmica que fueron tomadas en el mes de Mayo. En el avión que llegó hoy nosotros recibimos este mapa de Moscú.
- G : Permiso para informar. La escala del mapa es 1:500000 -- En la región de ALTO ZAMBEZA-LUAU la agrupación del enemigo es la siguiente: Esta es la Brigada 32 que está señalada aquí, y éste es territorio de ZAIRE, porque --

"MUY SECRETO"

HOJA No, 006

ellos tiraron también en territorio de ZAIRE. Entonces - al este de LUAU, en la región de DILOLO hay 4 concentraciones del enemigo con una capacidad de hasta 800 hombres al norte de DILOLO, en el mismo DILOLO 800 hombres más y para el este de DILOLO 1500 hombres más. (800, 800 y 1500) Ellos valoraron la capacidad de las casernas y da eso. - En el mismo DILOLO 9 cuarteles y 11 edificios técnicos - con una capacidad de 600 personas para el Este de DILOLO 150 refugios para 2500 hombres y aproximadamente 150 casas de campaña con una capacidad de hasta 250 hombres. - El aeródromo es de 1600 metros y es de tierra.

K : Compañero RISQUET, no es necesario escribir eso. Si los compañeros suyos de Inteligencia desean, ellos pueden facilitárselos.

R : No, estas son unas noticias para ir trabajando yo.

G : En el área de PAPU hay 120 casas de campaña con una capacidad para 800 hombres, De esta forma, en la región de - LUAU se ve una agrupación enemiga de unas 3000 personas.

R : Parece que MOBUTO quiere la tercera guerra de SHABA, está buscando la tercera guerra de SHABA.

G : En la región de LUAU, al sur de la Brigada 32 hay más de 100 tiendas de campaña y nosotros sabemos que para el -- sur de la Brigada 32 no hay tropas nuestras, sino que -- son del enemigo.

En el área de CASAI, el aeródromo tiene una pista de -- 120 x 15 metros, es de tierra, tiene tres cuarteles con una capacidad para 150 hombres, tiene trincheras aproximadamente 1000 metros y nosotros sabemos que la Brigada 67 salió de allí y que ya no hay tropas nuestras en ese lugar.

"MUY SECRETO"

HOJA No, 007

En la región de CAFUNGO, allí había una unidad nuestra - y ahí se ven las trincheras, etc, y 30 tiendas de campaña y la pregunta es, de quién son esas tiendas de campaña?

P : Lo que pasa es que la fotografía cósmica no sabe leer - lo que es un quimbo y lo que es una casa de campaña.

G : En la fotografía se aprecia muy bien y la altura era óptima.

En la dirección LUAU-MARCO-25, al norte de este lugar -- hay un punto de resistencia con 1700 metros de trincheras de frente, también tienen casas de campaña. En la -- propia área de MARCO-25 hay 1200 metros de trincheras. -- De esta forma se confirma que en la región de MARCO 25 -- hay 3-4 Bones de la UNITA.

Al suroeste de MARCO 25, en la región de LAGO DILOLO hay una pista de aviación de 1000 x 30 metros que es de tierra.

En el área de CASOMBO hay los almacenes, también una pista pequeña para el aterrizaje de los helicópteros y de los aviones pequeños, de hasta 1000 metros. Hay 4 cuarteles, muchos edificios quemados, hasta 15 y los cuarteles con capacidad de hasta 750 personas, y para el oeste de CASOMBO hay más de 1000 metros de trincheras y para el -- suroeste de CASOMBO hay también cuarteles con capacidad para 420 personas, De esta forma en el área de CASOMBO ? hay de 1-2 Bones UNITA.

En la dirección LUENA-LUCUSSE, antes nosotros no sabíamos que en el área de MURANDA había una pista de aterrizaje pequeña.

En el área de la Brigada 54 se ve la línea de trincheras tienen 20 unidades de técnica de transporte. de combate, etc., se ve hasta un Batallón.

"MUY SECRETO"

HOJA No, 008

En la región de LUCUSSE, la pista es de 1400 metros, tienen 25 casas de campaña, alrededor de 5000 metros de -- trincheras y 18 unidades de técnica, o sea, que en LUCUSSE hay hasta un batallón de infantería.

Al sur de LUCUSSE, en CALAPO, hay 80 casas de campaña -- y 4000 metros de trincheras con una capacidad de 400 hombres.

P : Oye, me ha puesto mas casas de campañas allí,.. que la UNITA necesitaría una flota para trasladar todo eso.

A : Todo eso son quimbos.

G : Los quimbos generalmente son redondos.

A : Yo estuve por ahí y los quimbos en esa zona son cuadrados.

G : Entonces al norte de CALAPO se ven 80 casas de campaña -- y también una pista de hasta 1000 metros. Para el Sur de CALAPO hay 16 cuarteles y 1500 metros de trincheras y la capacidad es para 200 hombres. De esta forma podemos llegar a la conclusión de que aquí hay hasta dos Bases de infantería, lo que se confirma por el reconocimiento de la FAPLA.

En la dirección de LUMBALA N'GUIMBO en la vía que da acceso al tránsito es muy difícil ya que todos los puentes están destruidos. En LUVUE hay una pista de 1500 metros de tierra. En LUTEMBO de 1800 metros. En esta área hay 4 almacenes subterráneos. En LUMBALA N'GUIMBO hay 90 casas de campaña, con una capacidad para 400 personas, un punto de apoyo, trincheras, y la pista de aterrizaje está destruida, puede ser por los golpes de la aviación.

"MUY SECRETO"

HOJA No, 009

Cerca de la frontera con ZAMBIA en la vía ZAMBIA-LUMBALA N'GUIMBO, hay 4 cuarteles y quimbos con capacidad para 200 personas. De esta forma en el área de LUMBALA N'GUIMBO hay hasta un Bon de UNITA. Nosotros recibimos la información que este año desde territorio de ZAMBIA a LUMBALA N'GUIMBO entraron carros y después utilizaron los itinerarios para desplazarse para el norte.

Al sur del CFB, en la region de MUNHANGO todavía no están elaborados los datos, puede ser que lleguen más tarde, pero ya nosotros dimos esa cuadrícula para que la fotografíen. Y mas al sur en el área de TEMPUE y CANGAMBA se observa: en TEMPUE, al oeste las trincheras, aproximadamente 4000 metros y una pista destruída. Además al Sureste hay un puente destruída y otro al noreste que no está destruído.

En la carretera MUNHANGO-CANGAMBA hay un punto de resistencia que tiene 8 unidades de técnica, trincheras con capacidad de un peloton.

En CANGAMBA la pista está destruída, se calculan hasta dos Bones de infantería, hay 50 unidades de técnica y 80 quimbos o casas de campaña. Por los datos de reconocimiento de las FAPLA, en el área hay hasta dos Bones de infantería. Más al noreste de CANGAMBA hay 20 quimbos que parecen ser una base.

En el itinerario de CANGAMBA-LUCUSSE no existen puentes, pero hay vados construídos. Quiere decir que de CANGAMBA a LUCUSSE se puede ir por este camino.

En el área de la 6 IM, desde LONGA a CUITO CUANAVALÉ se pudo comprobar que esta vía está controlada completamente por las tropas de las FAPLA, pero al norte de LONGA en la región de LUTONGO, SALUBONGA, hay puestos de 1000 y de 900 metros.

K : Compañeros. observen cuántos aeropuertos hay en ANGOLA que nosotros no conocíamos,

"MUY SECRETO"

HOJA NO, 0010

- R ; Porque antes aquí los dueños de Facendas solian tener - sus pequeñas pistas por las avionetas particulares que - tenian.
- G : Entonces a lo largo del río hasta CUITO-CUANA VALE hay - unos puntos de resistencia y mas para el sur tambien un punto de resistencia de pelotón del enemigo. De esta forma en el área de LONGA a CUITO-CUANA VALE la - agrupación principal del enemigo está a lo largo del -- río.
- En LUPIRE, la pista es de 900 metros, de tierra y tiene trincheras de hasta 2 kms alrededor de esta pista. Para el sureste de LUPIRE hay bases y 2 plazas de 60-30 me - tros para técnica.
- En CANGAMBA hay una pista de tierra de 600 metros y más al norte hay 800 metros de trincheras.
- En MUIE hay una pista de 800 metros y mas para el norte un poblado destruido y al noreste hay 120 barracas y -- hasta 400 metros de trinchera y una pista de 130 x 30 - metros y tiene además puntos de resistencia. De esta ma - nera de CANGAMBA a LUTEMBO hay 4 aeródromos y hay bases y puntos de resistencia y utilizan este itinerario para llevar las fuerzas del sur para el norte.
- Lo más sorpresivo para nosotros es el área de MAVINGA.- Más al sur de este lugar está el COPE con 200 tiendas - de campaña, 2500 metros de trincheras y una capacidad - para 1500 hombres. En la propia MAVINGA hay una pista - de 1200 metros, trincheras de 1800 metros y el puente - está destruido. Al norte de MAVINGA hay 20 barracas y - tiendas de campaña con capacidad para 200 personas y 70 kms mas al norte hay 70 barracas y tiendas y 6 unidades de técnica. Parece que aquí hay una base. En esta área - según los datos de reconocimiento y por datos de prisio

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0011

neros, se confirma que hay hasta tres Bones de infantería. Esto lo confirman 10 prisioneros que se entregaron a nuestra Brigada.

- G : El reconocimiento cósmico al Sur de la provincia de MIXICO parece que es la base estratégica del EM del COPE, entonces en ésta área a unos 300 metros hay una base con capacidad para 900 personas. El centro de estudio con un perímetro de 1950 mts hay un área de instrucción, existen dos medios técnicos, hay 9 cañones AAA, en la base estratégica de LICUA, en esta zona existen como 15 medios de AAA, esto en un perímetro de 100 a 130 kms, la base estratégica SAMBO, con aproximadamente 1500 personas no obstante en éste lugar puede haber capacidad como para 5000 mil personas, en el área de RIVUNGO existe una pista de 1 600 metros de largo por 25 de ancho y de éste se puede emplear la aviación para contrarrestar nuestras acciones.

En el área de LULLANA existe el centro de comunicaciones hay hasta 40 tiendas de campaña, es decir, un centro de comunicaciones de aviación, ahí también hay una pista de 1500 metros y tienda de campaña con capacidad para 600 -- hombres, por el oeste de LULLANA está el centro de instrucción con capacidad para 3 700 hombres y en la parte oriental de éste lugar, hay trincheras y casas de campaña, todo parece indicar que éste es el centro de instrucción TIGRE, aquí con capacidad aproximada hasta de 4 000 personas de esta forma podemos informar que el itinerario que conduce a la frontera con NAMIBIA existen 7 pistas de tierra, cerca de las pistas, en BAIXO LONGA hay una pista de 1 900 metros por 40 de ancho y en CHIRIKIMA hay una 1 140 metros de largo por 25 de ancho, en MASECA tiene una pista de 1 000 metros de largo por 45 de ancho, el MAVINGA -- 1 3 00 metros de largo por 300 de ancho y en la región... y también cerca de la frontera hay dos aeropuertos uno -- con 1 000 metros y el otro con 1 700 metros en el área de

" MUY SECRETO "

HOJA No. 0012

CAGUMBE hay una pista de 1350 metros de largo y en la - región de NAMIBIA existe un aeropuerto (RUNTU) con 1850 metros de largo y en el territorio CANGUAL con 1800 metros de largo por el itinerario de CUITO CUANAVALÉ, para NAMIBIA, tiene problemas ya que existen lugares para pasar.

En la región de CHIRKIMA existen caminos al parecer de la UNITA que le permite el paso al territorio angolano por la frontera.

R : de MENONGUE a la base JAMBA. que distancia hay ?

P : Hay 650 kms compañero RISQUET.

K : Desde Menongue se puede dar un golpe aéreo hasta 750 -- kms de dicho lugar.

.... cual es la conclusión de todo esto ?

Para finales de año tendremos los aviones Su-22 y los - escuadrones de MIG-23. de MENONGUE es posible dar golpe de respuesta.

Esto datos de la exploración cosmica lo recibimos a las 1200 horas de hoy y no hemos tenido tiempo de analizarlo. En la región de JAMBA se ven bien claras las posiciones de la artillería AA, se ve el centro de comunicaciones donde se observa las antenas perfectamente, por lo que se puede golpear perfectamente la base JAMBA.

R : Sí ya tenemos eso mejor todavía, pero aún desde MENONGUE se puede llegar con SU-22. Para noviembre o diciembre -- con la llegada de MIG-23, SU-22 y los An-26 se pueden -- dar golpes masivos con la aviación sobre estos lugares, -- fundamentalmente con cohetes y causaran muchos daños.... que recibiremos primero los MIG-23.

" MUY SECRETO "

Hoja No, 0013

- K : Compañero RISQUET yo pienso que para Octubre llegarán - los primeros 6 SU-22
- R : como seran las condiciones meteorológicas para el- mes de octubre?
- K : Yo entiendo de acuerdo a las experiencias, que en Diciem- bre no hay problema, las condiciones meteorológicas co- mienzan a ponerse malas a partir de enero, febrero o mar- zo.
- R : Esa información es muy valiosa, a medida que se repita - habrá más especialización y se obtendrán otros datos; - yo quiero que usted lo haga llegar al Ministro de Defen- sa Mariscal USTINOV mi agradecimiento por todo esto; ya que yo le hablé de esto en el almuerzo y se materializó. Esto nos ayuda a descubrir agrupaciones de batallones. - Por ejemplo estos batallones que cercaron a MUNHANGO se descubren rápido; los guerrilleros angolanos no usan -- casa de campaña; ellos construyen las casas debajo de - los palos y cuando se trasladan las destruyen. Yo pienso por ejemplo que los Batallones que cercaron -- a MUNHANGO si hubiéramos tenido esta información podrí- mos tomar medidas más efectivas. ... usted sabe que los Estados Unidos ha empleado la -- exploración vía satélite sobre El Salvador?, yo creo -- que de ser así ellos han tenido que extremar las medi- das de enmascaramiento,
- P : Con esta información yo creo se puede aconsejar a los - angolanos no hacer operación hasta CASOMBO. Con esta información que tenemos de aquí y con estos -- dos batallones que están aquí y estas tantas brigadas - que están acá y con los datos que se conocen del enemi-

"MUY SECRETO"
HOJA No, 0014.

go debemos realizar la operación en esa dirección de MARCO 25; no tiene objetivo hacer la operación con 3 Brigadas aquí y 4 Brigadas aquí, y dejar las otras aquí.

R : Se puede recuperar CASOMBO.

P : Con una basta y dejar las otras aquí.
... tendrían 6 batallones en la dirección principal?

R : 6 batallones y está bien?

P : Hay que convencer a los angolanos que eso no tiene objetivo.

R : Hay que analizar un poquito esa operación.

K : Puede ser que ustedes tengan la razón con estas fuerzas -- ocupar estas líneas y con las otras fuerzas por aquí y -- con la aviación golpear, además organizan el reconocimiento cósmico para esa escala, con el fin de precisar -- más, entonces si ustedes están de acuerdo comenzar la operación desde esta Línea, ... de acuerdo y entonces es necesario hablar con el compañero N'DALU, sobre esto que la operación comenzará desde esta línea.

R : Un consejo, no le diga a los angolanos que estamos de -- acuerdo con esta idea, ya que esto se escapa y llega a -- oídos del enemigo, esto no es CUBA.
Entonces como hablarle de todo esto?
Decirle que todavía se estudia, ya que hay datos del enemigo que es necesario sean precisados a través de la exploración estratégica, no es por desconfianza con el cro. PEDALE y N'DALU, sino que por su importancia se enteran -- otros y comunican los comentarios, se filtra y el enemigo se enterará.

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0015

- K : Cómo darle los datos del enemigo.
- G : Los datos del enemigo podemos decir que se obtuvieron a través de ag^{en}tura terrestre.
- R : Por ejemplo ag^{en}tura que puede hacer en el gobierno so - viético y cubano el Gobierno de ZAIRE.
- K : ... entonces cómo el Presidente puede sentarse y anali - zar?
- R : Yo no estoy diciendo que no se lo diga a nadie.
- K : Cuando el puede dar la orden de cambiar un poco la opera - ción?
- P : Y una cuestión es que estos son datos de la exploración - cósmica yo creo que esto hay que confirmarlo, hay que in - tercambiar información, verificarlo porque esto sólo no - basta. No nos podemos ir por una sola fuente y sobre to - do si hay un dato que lo contradice.
- K : Por nuestros datos de la exploración cósmica esta confir - mado en las regiones señaladas y que la base principal - está en JAMBA.
- R : Lo que arroja eso, juega con lo que nosotros tenemos has - ta ahora, este ca^{no} que conduce hasta los dos ríos, -- fíjese y entonces no háy ningún río que lo corte, es un - lugar que se puede transitar.
- G : Quiere decir que en esta región todo está fotografiado - a escala más grande, nosotros siempre podemos recibir -- los datos de ese tipo.

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0016

- K : Nosotros podemos recibir esta información de la exploración cósmica cada mes y medio, es decir, en tres meses - dos veces.
- R : ... y SAVIMBI... donde está?
- K : Compañero POLO... y usted cómo piensa?
- P : ... de qué?
- K : Sobre esto.
- P : Mucho enemigo me habrá puesto Ud. ahí.
- K : Entonces yo quisiera proponer lo siguiente compañero -- RISQUET, así como está planificada la operación, cuando se iniciaron los combates en esta área, vamos a ver como se desarrollarán los acontecimientos, cuál será la -- conducta del enemigo eso veremos en el futuro, en esa región tendremos la posibilidad de apoyar con la aviación.
- R : Yo pienso que una Brigada llegue a CASOMBO, que llegue y regrese, esto tiene importancia política para esa zona, - lo que hace falta que lleguen las fuerzas FAPLA, hace - tiempo que las FAPLA no llega a esos lugares.
... puede ser una caminata de propaganda?
- K : Yo comprendo lo planteado por foto, el enemigo puede cortar y buscar a esa brigada, vamos a ver como serán los - acontecimientos aquí, como será la conducta del enemigo.
- R : Qué aviación tiene ZAIRE?... usted sabe?

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0017

- K : No más de 8 aviones.
- R : Entonces vamos a considerar que esta discutida esta cuestión ya.
- P : KONSTANTIN el personal de nosotros de inteligencia no puede copiar estos datos?
- K : Sí.
- P : ... cuando?
- K : Cualquier hora que desee.
- R : Porque hay que ir comparando con otras informaciones para ver los cambios.
- K : ... esta bien?
- R : Yo pienso que los bombardeos allá abajo no serán muy efectivos desde ese punto de vista, que mate mucha gente.
- K : Ahora permítame pasar a otra cuestión...
- R : Ante todo quisiéramos transmitirle a USTINOV nuestro agradecimiento por este servicio,
- K : Sí, USTINOV se sentirá muy agradecido. Al mismo tiempo -- solicitarle que nos envíe por lo menos una vez cada 2 ó 3 meses los datos cosmos, Pudiendo redactarlo de la siguiente forma: teniendo en cuenta las operaciones que se realizan y la necesidad de determinar dónde está el enemigo... solicitarle más adelante no solamente los datos sobre el este, sino, además de la 4 RM (HUAMBO), en fin, de

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0018

todo el país.

K

Entonces, compañeros RISQUET y POLO, sobre los MIG-23. Yo siempre estoy controlando. Desde el día 13 se iniciaron los vuelos de pruebas y revisiones de los aviones, por lo que es necesario acelerar la llegada de los pilotos cubanos.

R : Cuando llegan?

P. : El día 14. Ya hay un grupo preparado.

R : Mándalos a buscar!

K : Yo hablé con nuestros especialistas, es decir, los pilotos y ayer estuve en un encuentro con ellos y éstos me plantearon que para iniciar las pruebas hace falta que los pilotos cubanos estén allí, Eso pondrá en marcha más rápido esta cuestión. Ese fue el deseo que expresaron -- nuestros especialistas. Entonces mañana deben venir los especialistas de motores. Este sábado se chequeará el -- primer motor y el día 11 comenzaremos los vuelos de prueba.

R : Bueno, mandamos a buscar los pilotos inmediatamente.

K : Está bien, el primer grupo que esté compuesto por 4-6 -- pilotos. Otra cuestión sobre los MI-8 cubanos. Ustedes -- conocen que la Brigada que pone los filtros ya comenzó a trabajar. Ustedes recuerdan que el año pasado se planteó el problema que los MI-8 no tenían filtros y es correcto al parecer los soviéticos cometieron un error. Yo envié un cable cifrado para reforzar esta brigada. La tarea de esta brigada consiste en la realización de los trabajos-

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0019

necesarios para la preparación del montaje de estos filtros y la instalación de los mismos conjuntamente con la tripulación de los helicópteros y la brigada de especialistas. Esto se realiza con el fin de que la tripulación aprenda mejor y correctamente la parte material, las reglas de mantenimiento y explotación. En esto las tripulaciones cubanas no deben participar. De esta forma será mucho más rápido. Cuando el helicóptero se encuentra ba-
sificado, que trabajen la brigada y la tripulación.
En cuanto a los suministros de las piezas de repuesto para los angolanos, marcha a buen ritmo y las de ustedes - están casi todas completamente resueltas.

K La atención principal, compañero RISQUET, por la cual no podemos esperar mas, es la cuestión acerca de las operaciones, porque consideramos que es imposible demorarlas. Estas conversaciones las sostuvimos con POLO mas de un mes y MOSCU preguntó cómo son las cosas.

R : Pero MOSCU no cree en lagrimas!

K ; El cro. TRUJILLO tiene ya la idea. Usted, cro. RISQUET, - la conoce al igual que el compañero POLO.
Me parece que nosotros la discutimos con usted POLO, un día 18. Esta idea yo la informé cuando estuve en MOSCU. Informé a LORENKO y a OGARKOV y los tres juntos le informamos a USTINOV 2 horas y 17 minutos. En principio estuvieron de acuerdo e hicieron algunas recomendaciones. Al regresar de MOSCU sostuve un encuentro con los compañeros POLO y TRUJILLO y les expliqué todo. Le solicité a ellos que pidieran la opinion de su Estado Mayor General y POLO prometió darnos respuesta en un plazo de 7 días, - pero no ha sido así, ya que ha pasado más tiempo de lo - previsto.

Nuestra idea, ustedes la conocen perfectamente, todas --

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0020

las dificultades al igual que ustedes yo las comprendo --
también perfectamente. Por eso en cuanto al tiempo de --
inicio de la operación yo no estoy apurado debido a que --
antes del inicio de la operación podemos contar con más --
aviones y otros medios ya que el territorio es grande y --
el suministro será difícil. Es decir, tendremos dificultades al respecto. Pero el tiempo se nos está yendo de las --
manos y no tenemos ningún derecho a perder el tiempo.

Por eso, eso es lo que pienso yo y creo que son las mis --
mas opiniones que tiene el compañero Mariscal USTINOV. --
Permitanme informar mis consideraciones. Yo considero que
si nosotros realizamos la operación LUAU-CASOMBO como --
plantea el EMG, es decir, eso que acabamos de discutir, --
debemos finalizar con esa operación más o menos para el --
25 de junio,

Una parte de la Brigada se quedará aquí para proteger esta
área y la otra parte es necesario trasladarla para --
abajo. Para el 1ro. de agosto se puede iniciar la opera --
ción. Para dicho tiempo tendremos casi todos los MIG-21 --
BIS y podemos además emplear los MIG-23. Pienso que con --
la llegada de las piezas de repuesto vamos a reparar la --
técnica de aviación de los cubanos y angolanos. La idea --
general no la repetiré porque POLO y TRUJILLO ya la conocen. Dejamos aquí 5 brigadas para proteger el ferrocarril
de BENGUELA. Como todos hemos podido apreciar, la concentración principal del enemigo está aquí y así lo atestiguan los datos de inteligencia cubanos y de soviéticos y de la exploración cósmica, Si comenzamos la operación del
25 de julio al 1ro. de agosto, pienso que durante un mes --
y medio podemos terminar la operación y desde 1ro. de noviembre cuando tengamos los SU-22, los MIG-23 y una nueva
escuadrilla de MI-25, podremos realizar la otra parte de --

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0021

la operación para el sur. Esa es mi opinión, compañero -
RISQUET. Nosotros debemos trabajar juntos empleando to-
dos los esfuerzos posibles e imposibles para realizar es-
tas dos operaciones. Esto es brevemente, los detalles ya
son conocidos.

R : La dirección nuestra estudio también esta idea, y yo --
quisiera referirme a algunos principios generales y des-
pués el compañero BENMUEZ que acaba de llegar y el cro.
POLO pueden añadir otros detalles. Estos principios ge-
nerales son:

Uno. En esta guerra especial, a la hora de hacer cual --
quier planificación, se debe tener en cuenta no sólo los
datos clásicos de nuestras fuerzas, del enemigo y del --
terreno, sino además los elementos políticos, económicos
y sociales. Cualquier planificación que no tenga en cuen-
ta eso en este tipo de guerra, le faltará un elemento --
esencial, tan importante como si tenemos en cuenta los -
ríos, las montañas, etc. De acuerdo con esto, nosotros --
habíamos concluido hace tiempo que el llamado II Frente-
Estratégico, donde se concentra la mayor parte de la po-
blación del país y los objetivos económicos más importan-
tes del país. Para citar un ejemplo, entre la 7 RM y la-
4 RM hay 4 millones de habitantes de 7 que tiene ANGOLA;
el otro millón está en LUANDA. Por ejemplo la Brigada 98
donde yo estuve el otro día, tiene un área de responsabi-
lidad de dos municipios: CUBAL y GANDA. Ahí hay 350 mil-
habitantes; más que en MOXICO y CUANJO CUBANGO juntos. -
Estos dos municipios tienen un tramo importante del fe-
rrocarril con 16 puentes, unos más grandes y otros peque-
ños. Son 6 grandes concretamente. Aquí está la hidroeléc-
trica de LOMAUN. Esta hidroeléctrica le daba energía a --

" MUY SECRETO "

Hoja No. 0022

BENGUELA, LOBITO y HUAMBO, pero por no cuidarla los mismos angolanos, la UNITA la destruyó el año pasado. Ahora allí hay una guarnición y ya están llegando los materiales para la reparación, que puede durar unos cuantos años.

Pero bueno, es la solución para que la industria de LOBITO, BENGUELA y HUAMBO pueda funcionar. Hay que decir que la industria de este país está en LUANDA, LOBITO, BENGUELA y HUAMBO, con excepción del petróleo y el diamante que están otro lugar. Pongo este ejemplo para llamar la atención sobre la importancia de tener en cuenta la densidad de la población y la importancia económica de estos lugares. Los soldados que tiene SAVIMBI aquí, no son de aquí, son de acá. Los ha reclutado en HUAMBO, BIE, etc. Y como usted sabe la cierta fuerza de masa de la UNITA es aquí. Teniendo en cuenta esto, nosotros consideramos que se debe hacer un plan único de operaciones incluído estos dos aspectos. Un aspecto esta gran operación y otro aspecto la operación de cada una de las brigadas en su región de responsabilidad y combatir al enemigo en todos los lugares y sobre todo combatirlos en los lugares que económicamente tienen una gran importancia. Cuando la UNITA rompió la hidroeléctrica de --- LOMAUN, eso fue mucho más fuerte que una brigada liquidada, por qué ?, porque paró decenas y decenas de fábricas, miles y miles de obreros sin trabajo, fábricas sin producir y obreros que se van después para la UNITA. No tienen que comer, no tienen salario y el enemigo los trabaja.

Si partimos de esta concepción de la guerra, nosotros podemos hacer una operación aquí en el este, porque hay fuerzas importantes del enemigo y al mismo tiempo estar operando constantemente con el resto de las brigadas. Y como otro objetivo esencial este año, que tiene una importancia básica tanta como si destruyéramos una briga-

" MUY SECRETO "

Hoja No. 0023

gada de la UNITA. (aunque hay que destruirle las brigadas a la UNITA) es el ferrocarril.

Pero además para el desarrollo futuro de las acciones, en esta dirección, el ferrocarril es esencial, porque los mismos problemas logísticos que nos plantea esto, se resolverán mucho más fácil cuando tengamos el ferrocarril. Pero no se puede ver el ferrocarril solo para los abastecimientos militares, sino para garantizar los abastecimientos civiles, la comida a la población. Hemos simplificado la cosa al mínimo, alimentos 10 productos no más, productos que los campesinos no pueden producir, como es la sal, el azúcar, el aceite, o sea un grupo de 10 productos, medicamentos y atención médica.

Debemos garantizarle a la población alimentos básicos y el médico y el abastecimiento médico. No hablemos de zapato, no hablemos ni siquiera de ropa, si come bien y tiene alimentación supervive hasta que vengan tiempos mejores. Claro hay que llevarles también un poco de tela. Detrás de cada lugar que nosotros liberemos, al día siguiente se convierte en un problema. Hay que abastecer esa población. Cuando se liberó MUSSENDE, había una sola persona y era una mujer loca. Ya cuando yo estuve allí más o menos por octubre había 10 mil habitantes. Hoy POLO me decía que hay 14 000. Mientras MUSSENDE estaba en poder de la UNITA era un problema de la UNITA darle comida a la gente, pero cuando usted la libera es el gobierno quién tiene que darle comida. Tenemos que pensar planificar la operación, en liberar lugares y seguidamente llevarle comida a la población. Todo eso hay que pensarlo integralmente.

Por eso lo concedemos importancia primordial al ferrocarril se abastece a HUAMBO, BIE, LUENA por tierra a las LUNDAS y mientras no tengamos el ferrocarril de NAMIBE a MENONGUE, que aquí hay algunos puentes destruidos y -

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0024

pensamos que este sea un objetivo para el 85, y mientras no tengamos esto en el 84, a partir de BIE es relativamente fácil organizar caravanas para abastecer a MENONGUE. - Usted sabe que tiempo hace que no entraba una tonelada -- de comida a MENONGUE?, 9 meses y tiene una población de -- 24000 habitantes. Yo no se cómo no se han alzado contra -- el gobierno. Usted sabe lo que es en 9 meses no abastecer lo ni de sal? No se puede ganar esta guerra así, Si usted analiza las fuerzas que hay en MENONGUE, ahí hay un Regimiento cubano, un regimiento de cohetes, la Jefatura de -- la 6 RM., MENONGUE no hay quien lo tome. Ah! pero MENONGUE esta perdido, un lugar que la población durante 9 meses -- no recibe una gota de alimento de ningún tipo, esta perdido, políticamente esta perdido. No se si usted se fijó -- cuando nosotros veníamos de la maniobra, a los niños pidiendo pan. Puse estos ejemplos para llamar la atención -- de que tenemos que hacer una planificación integral. Cuando insistíamos ahora de llegar a unas 42 Brigadas, pueden ser 40, 41, un número más o menos, es pensando ir sellando el territorio con Brigadas, que la Brigada tenga un área de responsabilidad como el ejemplo que le puse de la 98. A estas brigadas que se le subordinan los destacamentos -- ODP, en todos estos lugares, un batallón en CUBAL, un batallón en GANDA y en las comunas compañías, pelotones. Esta brigada, la de CUBAL, tiene que asegurar el territorio entre los dos municipios, la vía férrea, se le subordinan las 6 guarniciones fijas de los puentes, debe garantizar la represa de LOMAUN donde se va a comenzar a reparar ahora, la fábrica de ALTO DE CATUMBELA y que también esta -- dentro de su territorio. Ahora cuando usted analiza esta Brigada, una BRIGADA que tiene 350 000 habitantes bajo su responsabilidad, un tramo importante del ferrocarril, de carretera, una hidroeléctrica, que es la que tiene que --

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0025

darle iluminación a la industria de BENGUELA y HUAMBO y -- una fábrica como es la del ALTO DE CATUMBELA. Usted se da cuenta que inclusive se necesitarían dos en vez de una. -- Así, estudiando el terreno, nos damos cuenta que hacen -- falta más brigadas para que todo el terreno tenga unida -- des de las FAPLA con la ODP subordinada y otras fuerzas -- como la policía, guardafronteras.etc. y nos responda cada una por un pedazo del territorio. Desde luego esas Brigadas hay que distribuir las teniendo en cuenta la importancia económica, la densidad de población, las características del terreno, políticas, problemas étnicos. Por eso nosotros en esta provincia grande de ZAIRE, estamos de -- acuerdo con una sola Brigada con un batallón en SOIO, porque hay petróleo, hay muchos técnicos extranjeros que hay que darles seguridad. La Brigada podría estar aquí en la Capital que tiene cierta importancia político-histórico-tribal. Esta fue la capital del Gran Reino del Congo en -- los siglos anteriores; allí nació también HOLDEN ROBERTO -- el cabecilla del FNLA. En este gran territorio estamos de acuerdo con una Brigada, ni hay una gran importancia económica, ni hay mucha población, ni hay enemigo tan fuerte. Sí debemos tener una Brigada por si se logra lo que la -- UNITA quiere con el FNLA y empiezan a molestar por aquí, -- tener con qué combatir. En UIGE estamos de acuerdo con la que existe actualmente, aunque pensamos que debe ponerse otra BRIGADA; Por qué? Porque a UIGE se le abastece por -- el ferrocarril que va a MALANJE, pero aquí en LUCALA tienen que coger esta carretera, donde actúan unas guerrillas viejas del FNLA que constantemente impiden la entrada de abastecimientos a la provincia.

R : Pensamos cubrir por ejemplo, con una Brigada aquí y otra aquí; quizás por el momento,... teniendo en cuenta que es-

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0026

menos poblada, que hay menos problemas, que hay menos enemigos, la población es nativa, sin embargo en BENGUELA -- pensamos que deben hacer 3 Brigadas, en CUANZA SUR 4; por ejemplo, pensamos que la 4 RM necesita tener 10 Brigadas -- y no puede tener grandes acciones contra el enemigo por -- que el enemigo se va a dividir en pequeños grupos, ahí -- cuando empiece esa actividad disuelven los batallones semirregulares divididos en pequeños grupos, la Brigada conjuntamente con la ODP de la zona realizará acciones, operaciones constantes y permite que la vida económica prospere. Y así cuando sacamos la cuenta calculamos que nos -- hacen falta unas 50 Brigadas, por eso hemos discutido y -- nos habíamos puesto de acuerdo en trabajar en todo lo que queda de año tener las 50 BRIGADAS. Es un objetivo, si -- después la movilización no sale como nosotros pensamos y -- llegamos a 45, bueno, está bien, las otras 5 las hacemos -- el año que viene. De estas Brigadas hay que poner un grupo de ellas operando al Norte y al Sur del ferrocarril, -- a parte de las guarniciones fijas de los puentes grandes. La primera es la de CUBAL, aquí entre BENGUELA y HUAMBO -- debe ir otra, aquí hace falta otra, la de MUNHANGO, otra -- por CAMACUPA, 6 ó 7 hasta LUENA, 1 ó 2 para LUAU. Si no -- nosotros hacemos llegar el ferrocarril hasta LUAU, empezamos a hacer circular el mineral de ZAIRE. Sería una gran carta para que MOBUTO estuviera tranquilo. Si MOBUTO tuviera un gran problema por no poder sacar por aquí los -- minerales y tuviera que sacarlos por allá, por el Indico, el día que ANGOLA le garantice y además económicamente es un ingreso para ANGOLA, entonces tiene que... es un elemento que lo tenemos cogido por el cuello. El gasoducto soviético para Europa Occidental, entonces si partimos -- que junto con la operación todas las Brigadas deben estar

"MUY SECRETO"

HOJA No, 0027

operando con planes, cada Brigada debe tener un plan. Pueden ser planes a más corto plazo. Yo estuve ahora en la 166. Había realizado una operación de 26 días, había cho- cado 3-4 veces con el enemigo. Se vio más bien que el ene- migo había evitado el combate, la brigada ha destruido ba- ses, recuperado material de guerra, liberó populares que - estaban presos por el enemigo, pero ahí la gente está sem- brando, tiene seguridad, ya le habían traído de BENGUELA a los campesinos un grupo de productos: sal, azúcar, jabón, - pescado seco y los campesinos habían vendido el maíz que - hab ían sembrado; la vida económica empieza a funcionar, - aunque sea elementalmente. Aquí ahora vamos a mandar médi- cos cubanos, porque este municipio tiene 103 mil habitan - tes y nada más tiene enfermeros en el Hospital. Qué cosa - más dramática!. Entonces pensábamos que los planes de ope- ración de las Brigadas actuales y las que se van a cons - truir no tieen que ser de 3 meses, es decir, puede ser --- un plan de 1 mes. Hace operación un mes por aquí, por allá descansa un poco, vuelve a hacerla, etc, etc, etc,. A con- cebir que todas las Brigadas estén operando a un mismo -- tiempo. No queremos unidades en reserva. Las unidades ope- rando, fortaleciendo los destacamentos de la ODP, de la -- zona de responsabilidad, reclutando los jóvenes del lugar- para las FAPLA. Si no los reclutamos nosotros, lo hace la UNITA. Hace unos días la UNITA asaltó una aldea y se llevó a los jóvenes pobladores secuestrados. Las condiciones eco- nómicas de ANGOLA no afecta que se movilice muchos Jóvenes en el campo siembran las mujeres, los viejos, los niños , - ...y así combate el desempleo.

Ahora, si partimos que todas las Brigadas deben estar ope- rando en su zona, combatiendo al enemigo en su zona, hay-- que tener en cuenta que esas Brigadas cuando están operan- do frecuentemente necesitan apoyo aéreo o un helicóptero-- para sacar un herido, o los MIG-21 para bombardear un ene- migo que los está atacando o el AN-26 para llevarle un ---

" MUY SECRETO "

HIOJA No,0028

abastecimiento que se le acabó, ello quiere decir que la fuerza aérea general que tengamos no podemos emplear la en su totalidad en la operación del Este. Dejar -- medios aéreos en ciertos puntos, ejemplo: MALANJE, --- LUANDA, HUAMBO, para que apoyen a estas Brigadas y que las Brigadas puedan combatir con el apoyo de los medios aéreos y estos medios aéreos podemos emplearlos -- en ésta cuestión, pero no todos, es decir, estamos --- viendo la guerra en todo el país y tenemos que distribuir los recursos de una manera de acuerdo con estas -- concepciones, Nosotros, en línea general, estamos de -- acuerdo con hacer una operación en el saliente de CA-- SOMBO, estamos de acuerdo en iniciar una operación --- aquí. Usted mismo ha dicho que ésto sería una cosa -- para Noviembre, Diciembre; de acuerdo con ésto se de-- sarrollará y además cuando funcione el ferrocarril con los abastecimientos tenemos los bombarderos SU, eso lo discutimos después, no hay que discutirlo ahora. Esta mos de acuerdo con ésta operación inmediata en el mes de Junio y de acuerdo en iniciar inmediatamente después una operación aquí, no discutir ésto ahora, no hace -- falta; en cuanto a los detalles yo no me refiero a los detalles si caminamos por aquí o caminamos por allá, -- yó lo que quería referirme es a la concepción global -- de toda la guerra.

K : Permítame decir una cosa. Yó estoy de acuerdo completamente con Usted y nosotros debatimos con el compañero POLO y el compañero Jefe del LMG que teniendo en -- cuenta la derrota de las fuerzas principales no podemos cesar las acciones combativas de las Brigadas en -- las zonas de responsabilidad en ninguno de los casos; -- yo estoy completamente de acuerdo con usted. Segundo, -- yo estoy de acuerdo plenamente con usted en el trabajo que usted lleva a cabo con los compañeros angolanos para recuperar el ferrocarril de BENGUELA, porque sin -- ese ferrocarril es imposible no solamente las acciones

" MUY SECRETO "

HOJA No, 0029

combativas, sinó que constituye una arteria principal desde el punto de vista económico.

Cuando nosotros estuvimos en HUANIBO, yó hablé con el Comandante de la región y con otros compañeros.... y los compañeros, y allí se hizo un reconocimiento en la zona de BIE Hasta LUENA, y sostuve un encuentro con el ingeniero portugués que construyó aquí todos estos --- puentes y me parece que es necesario reparar cuatro -- puentes, no obstante yo estuve conversando con éste ingeniero y él me planteó que si me abastecían con todos los medios necesarios realizaba la reparación a estos puentes en un mes y medio, compañero RISQUET, yó estoy de acuerdo completamente con usted teniendo en cuenta la importancia de éste ferrocarril para la guerra, la economía y la vida del país.

Entiendo que es necesario designar una Brigada para la seguridad de ese ferrocarril por su importancia.

La otra cuestión es sobre la formación de las Brigadas, yo se las concepciones de vuestro querido y respetable Comandante en Jefe FIDEL CASTRO y el IMG cuando -- analizaron la formación de las Brigadas y llegar a hasta la cifra de 50 aproximadamente para finales de año -- y una de las cosas fundamentales es distribuir las -- las regiones principales, yo estoy de acuerdo completamente con eso y no tengo objeción alguna y nuestros -- dirigentes también están de acuerdo, así me lo comunicaron USTINOV y UGARKOV, pero hay una cuestión compañero RISQUET que no estoy completamente de acuerdo con -- el compañero POLO, porque en definitiva a nosotros en estos momentos no nos interesa el número de Brigadas, -- sinó completar las 38 ya existentes y de esta forma -- elevar su capacidad combativa, porque hay Brigadas que están al 30%, 40% de completamiento.

Es necesario presionar un poco a las FAPLA en cuanto --

" MUY SECRETO "

HOJA No. 0030

a la movilización, porque por ejemplo de 6000 que --- tenían que movilizar sólo movilizaron 1000 y con todo mi respeto a N'DALU, eso es un error del EMG. Solamente en LUANDA se pueden recoger de 15000 a 20 000--- jóvenes que estan sin trabajo vagabundeando por la -- ciudad. Yo estoy completamente de acuerdo con su idea no tengo ninguna objeción, y quería proponerle que antes de hablar con PEDALE discutir con usted mas o menos el día 11 y ver juntos al Presidente para comenzar no desde la base sino desde arriba.

R : Despues que ustedes hallan trabajado en los detalles de la operación.

K : Solamente para explicar la idea general, para que él-- de su concentimiento sin entrar en detalles.

R : Pero bueno, hay una cosa ahí, porque en ésta nota que hizo KONSTANTIN hablaba de la Brigada 82....

K : Compañero RISQUET, estos son detalles.

R : Pero bueno, estamos de acuerdo que hay que dejar alguna aviación en el centro del país.

K : Yo estoy de acuerdo con usted, compañero RISQUET, en cualquier guerra y yo participé en cuatro guerras prácticamente y especialmente en la Gran Guerra Patria y todos hemos estudiado, POLO y el GENERAL que es imposible ser fuerte en todos los lugares, "en el arte militar es necesario elegir la dirección del golpe principal. En esta zona les cortamos la dirección el mando a los dirigentes principales y cuando tengamos las condiciones favorables los aniquilamos a todos. Compañeros, por la experiencia de la historia, por ejemplo en la Unión Soviética concluyó la guerra civil y todavía años después de la guerra estábamos combatiendo a los bandidos en--

" MUY SECRETO "

HOJA No, 0031

✓ | el ASIA CENTRAL.

R : Pero eso fué en el Asia Central si las bandas llegan a estar entre MOSCÚ y LENINGRADO no podían esperar tantos años; el problema es que estas bandas se encuentran en los lugares principales de la economía de Angola.

K : Todos conocemos que la gran Guerra Patria terminó con la derrota de la Alemania fascista y que estuvimos hasta el año 52 combatiendo estas bandas, incluso en CUBA después de la victoria estuvieron luchando contra las bandas.

R : Quiero señalar una diferencia esencial, no podemos perder de vista que el ejemplo que pone de la Unión Soviética y el ejemplo de ANGOLA, nosotros tuvimos bandas-- hasta el año 66 en una zona montañosa en el centro del país de casi ninguna importancia económica ni gran densidad poblacional sin que esto impidiera que funcionara la vida económica del país y las bandas aquí impiden que funcione la vida económica, y en el Asia Central se estaba combatiendo a las bandas pero la Unión Soviética continuaba desarrollándose, pero aquí es al contrario, con las bandas aquí en el centro del país, ANGOLA no puede seguir desarrollándose económicamente. Qué es lo que pasa compañero KONSTANTIN? 20 bandidos -- aquí hacen más que 2000 acá. Por ejemplo, cuántos --- bandidos aniquilaron la hidroeléctrica de LOMAUN? un Batallón pero han dejado la industria de 3 ciudades parada. Por ejemplo si 10 Comandos de la UNITA volaran mañana la refinería es más peligroso que 3000 bandidos acá, por eso yo digo que lo más importante es esto, -- aunue hay que hacer aquello.

K : No estoy de acuerdo compañero RISQUET en el siguiente--

" MUY SECRETO "

HOJA No,0032

aspecto, porque aunque luchemos aquí , la misión hay--
que cumplirla paralelamente.

R : Paralelamente estamos de acuerdo.

K ; Yo le propongo compañero RISQUET, conozco su conclusión y estoy de acuerdo entrevistarnos con el Presidente por que de acuerdo con los datos que yo tengo próximamente se reunirá el Buró Político y el EMG debe preparar un informe que PEDALE debe informar y entonces en necesario darle a conocer al Presidente la idea general.

R : Bueno, los Generales tienen algo que decir?

P : Sí, yo quiero decir algo, en primer lugar estoy de ----
acuerdo en hacer ésta operación, no creo tampoco que --
termine éste mes, esto durará un mes y medio por lo menos.

Lo segundo que quería decir es que no debemos apurarnos en decirle nada de esto a los angolanos, porque me parece que primero hay que hacer un análisis después de la primera operación, Por qué?, porque como usted conoce tenemos serios problemas de abastecimiento, estas --
tropas no tienen ni ropa, ni zapatos, por no decir todos los problemas que confrintan entonces yo considero, aunque él decía que hay que informar a los angolanos
dejeme decirles que yo fui ayer al Ministerio de Defensa y estaba reunido todo el Estado Mayor y tenían esta misma operación, o sea que los angolanos saben el plan éste y estaban trabajando en ello, pero me parece que--
después de ésta operación debemos hacer un análisis para ver las posibilidades reales de emprender ésta operación. En cuanto a la actividad del enemigo aquí en ---
HUAMBO, como usted conoce, el enemigo ha aumentado la -

" MUY SECRETO "

HOJA No,0033

actividad en la 4 Región. A lo mejor después que se termine ésta operación aquí, tenemos que volver de nuevo al 2do Frente Estratégico, por eso yo planteo que hay tiempo todavía para decidir si hacemos una operación acá, estamos de acuerdo que hay que operar, pero tiempo suficiente hay y en concreto propongo no hablar nada de esto a los angolanos hasta tanto no termine la operación aquí, porque están viendo el desarrollo -- del enemigo en la 4 Región Militar, porque por ejemplo aquí hay un municipio que se llama LUMBALE que fue -- atacado el otro día y destruyeron 359 casas y creo que hay tiempo suficiente y de esta forma le garantizamos lo que hablaba el compañero RISQUET: la construcción -- de los puentes, el ferrocarril, etc. etc.

- B : Compañero KONSTANTIN quiero solamente precisar algunos elementos con relación a la operación, elementos analizados en el Ministerio de las FAR de CUBA y en su -- EMG, en primer lugar, la operación previa que le llaman hasta CASOMBO, eso ya está analizado, en Segundo-lugar, nosotros analizamos allá que no deben tener lugar las operaciones solamente a lo largo de los caminos, sino que hay que ir peinando toda la región y teniendo en cuenta que en la época de seca el enemigo -- se refugia a la orilla de los Ríos, en los caminos... -- ... no solamente nos encontramos minas, emboscadas, -- o sea que hay que ir peinando completamente la región para limpiar de verdad, por eso es que el tiempo no -- debe presionarse tanto, puede ser que no salgamos a -- tiempo a esas líneas previstas; la otra cuestión es -- que no debíamos dejar guarniciones en lugares aislados por el peligro de ser cercados etc y que al concluir la primera etapa en la línea de CANGAMBA-TEMPUE hacer un reanálisis de la situación y sobre la base -- de las experiencias de ésta etapa y la situación concreta de ese momento decidir la segunda. Una quinta-

" MUY SECRETO "

HOJA No, 0034

cuestión que durante la realización de esta operación-formando parte de ella misma, deben incluirse la 4ta y 7ma RM, o sea precisar estas Regiones Militares formen parte del plan global para que no se queden fuera de los aseguramientos y en especial del apoyo aéreo como planteaba el compañero RISQUET.

K : Permítame compañero RISQUET porque el tiempo nos apremia.

R : Pero yo no tengo apuro.

K : Si pero a mí me parece que tengo fiebre.

R : Pero bueno, la fiebre no es por la discusión..nó?

K : No, no, temo que los análisis sobre el Paludismo me ---
den positivo. Compañero RISQUET yo no estoy de acuer--
✓ do con el compañero POLO, nosotros no debemos demorar..
.. y con relación a lo que dijo el General.....

R : Entonces la bronca es contra el General?

K : ✓ Compañero RISQUET, discutamos francamente, porque POLO--
✓ siempre rehuye; discutamos y analicemos todo para lle--
gar a una idea única; nosotros no podemos esperar la --
puesta en marcha completamente del ferrocarril BENGUELA porque si hacemos eso no podemos operar este año. Yo es-
toy de acuerdo con Ud. comp. POLO en hacer el análisis-después de concluida la operación y analizar todo lo po-
sitivo y las deficiencias, pero nosotros no debemos y -
no podemos entregar nuevamente la iniciativa, ese es mi
punto de vista. El comp. RISQUET que es un político de-
experiencia y nosotros mismos nos damos cuenta de los -
errores que cometimos, pero teniendo en cuenta que era-
la primera vez deberos realizarlo mejor en el futuro. Es-
ta operación jugó un papel importante en la situación -
política del país. Yo comprendo que no se puede ser aven-
turista en planificar fechas para aquí y para allá y-
comprendo que las deficiencias y dificultades son enor-
mes, pero hay que.....

" MUY SECRETO "

Hoja No. 0035

: Es necesario obligar a los angolanos a organizarse para que mantengan la iniciativa y estoy seguro que los dirigentes angolanos, incluso el mismo Presidente, Miembros del Buró Político estarán de acuerdo y se darán cuenta.

P : El no me entendió ni a mí ni a RISQUET, tampoco me entendió lo que quise decir por lo siguiente. Yo planteo otra vez que no tenemos porqué enterar a los angolanos lo que vamos a hacer aquí, porque no sabemos después -- que se termine aquí ésta operación, cuál es la situación que se vá a presentar en el 2do Frente Estratégico si la situación de iniciativa, por todos los razonamientos que decía el compañero RISQUET que los municipios de BOCOIO y de GANDA tienen más población que todos estos que están aquí. Yo considero que después de terminado esto o casi al terminar ver todos los problemas de aseguramiento, los problemas reales que confrontamos y después podemos entrar a analizar ésta parte de aquí -- con un poco más de visión.

K : Dentro de qué tiempo podemos analizar aquí?

P : Para final de mes podemos comenzar a analizar esto aquí. Podemos desarrollar ésta operación y aquí se vá analizando ésta, no enterar a los angolanos, es decir no enterarlo no porque ellos lo conocen es decir no entusiasmarlo ya que a lo mejor no podemos hacer y a lo mejor -- hay que dar marcha atrás, no perdemos nada con esto --- KONSTANTIN.

K : Yo le voy a hacer sincero, es decir le voy a hablar con sinceridad, si no realizamos ésta operación no tendremos éxito en el 2do Frente, porque lo principal es derrotar al enemigo aquí, donde tiene las fuerzas principales, de operar de tal forma al enemigo puede comenzar

" MUY SECRETO "

Hoja No. 0036

a moverse en ésta dirección y yo pienso que debemos ésta idea operativa informarla al Presidente con todos los detalles para que tome medidas en cuanto al completamiento de las Unidades y cómo se realizarán los abastecimientos durante la operación.

R : Primero vamos a hablar de la operación de CAZOMBO...de -- acuerdo? en Junio o con algunos días de Julio esto estará de acuerdo a la resistencia del enemigo. Ahora el -- compañero KONSTANTIN propone empezar ésta y continuar la otra.

K : No más tarde.

R : Estoy de acuerdo aprovechar los meses de seca.

P : Para comenzar la operación grande hace falta semanas para abastecer las Unidades.

R : Yo sería partidario comenzar a trabajar en Junio, para -- tener todo en Julio y el 1 de Agosto comenzar.

Le propongo que le informemos al Presidente, las tareas para éste año, si los objetivos se cumplen antes, se cumplen en Octubre mejor, pero yó sabiendo la lentitud que tienen las cosas aquí, y ahora decía el propio BERNUDEZ -- que una tropa puede avanzar por un camino y vá limpiando bases del enemigo por los flancos se demora más, pero se hace una labor de limpieza durante el avance y por lo -- tanto la marcha es más lenta es decir para llegar a CA-- BOMBO el 16, pero a lo mejor trabajando en las bases se puede demorar de 20 a 30 días.

Yo le propongo que le propongamos al Presidente todos -- los objetivos para lo que queda de éste año 1984 de un -- modo integral.

Que los puntos fundamentales serían:

1.- Seguir organizando nuevas Brigadas y fortaleciendo--

" MUY SECRETO "

Hoja No. 0037

las que están actuando, trabajar con la idea fundamen--
tal de llegar a 50 como cifra aproximada.

2.-Trabajar para que el ferrocarril funcione éste año.

3.-Que se le haga a cada Brigada un plan concreto de --
operación.

4.-Prestarle especial atención al 2do Frente Estrategi--
co, es decir, a la región 7 y 4.

5.-Hacer éxitosamente la operación de CASOMBO.

6.-Hacer una operación para salir o de la línea TEMPUE--
CANGAMBA y quizás LUMBALA, N'QUIMBO.

Ahora terminando ésta tarea asegurar el análisis, diga--
mos tenemos ya los SU en Octubre o Noviembre, tenemos --
las brigadas más completas, todo eso, hemos logrado una
vida económica, entonces vamos a ir para allá abajo, va--
mos a lanzarlo, vamos a bombardearlo no hablarle nada --
de eso ahora, vamos hablarle de ésta.

K : Quiere decir primera etapa.

R : Sí, esta CASOMBO y después la otra.

Si nosotros terminamos este año con 50 Brigadas con un--
completamiento de un 80%, con el ferrocarril funcionando,
con la provincia de MOXICO liberada, porque CANGAMBA es--
ta es la provincia de MOXICO, con una actividad acrecenta--
da en el 2do Frente Estratégico, donde yo pienso que hay--
que meter unas 12 Brigadas, pueden ser 15 ó 18 pero hay --
que crear ésta densidad, tenemos toda la aviación de alta,
los helicópteros y los SU y estamos en las mejores condi--
ciones para plantearnos CUANDO CUBANGO. Ahora fortalecer
el trabajo en el 2do Frente , en general completar las --
Brigadas, hacer funcionar el ferrocarril, mejorar la ac--
tividad económica de abastecimiento a la población y a --

" MUY SECRETO "

Hoja No. 0038

los campesinos, cuando logremos ésto para Octubre o Noviembre comenzamos la otra operación, ya en Septiembre podemos comenzar a decir la otra, nadie puede predecir ahora si en más o menos tiempo; eso es difícil determinar, eso es lo que se debe plantear al Presidente y entonces si él está de acuerdo, los Estados Mayores comienzan a trabajar en base a ese plan.

K : Estoy completamente de acuerdo con Usted, compañero --- ~~RISQUET~~.

R : Antes de ir a ver al Presidente vamos a tratar de escribir todos esos puntos, puede ser un documentos de dos o tres hojitas para llevar una cosa es decir hasta las formulaciones éstas.

K : Quiere decir dos hojas más o menos.
Nos podemos ver el 12.

R : Nó, el 12 él no está en LUMA y NANTIBE.

K : Vamos a hacerlo el 11.

R : Yo averiguo con el protocolo del Presidente, entonces -- puede ser el 13 si está aquí ó el 14 ó el 15.

K : El 14 se reúne el Buró Político y yó quiero informar al Presidente antes de la reunión del Buró.

R : Cómo informar al Buró, si con los angolanos todavía no se ha discutido eso?, puede ser el 13 ó 15.

K : Yo quisiera compañero RISQUET, en su presencia plantearle al compañero Presidente la situación de las fuerzas aéreas.

R : Estoy de acuerdo, entonces yó me encargo de coordinar -- con el Presidente preferiblemente el 11 antes del viaje.

" MUY SECRETO "

Hoja No. 0039

- R : Ahora aprovechamos que POLO se vá y BERMUDEZ y yó hacemos otra cosa.
- ..tiene usted, muchos compañeros con Paludismo?
- K : Tenemos alrededor de 30 Oficiales con Paludismo.
- R : Sería bueno que los de ustedes, se pusieran de acuerdo con los de nosotros para realizar un trabajo ya que hay un nuevo Paludismo que lleva otros medicamentos y nó la Cloroquina, que se pongan de acuerdo sus Servicios Médicos con los de nosotros en cuanto a la investigación que se está haciendo, a nosotros se nos han muerto 16.
- K : Cómo se llama el Jefe Servicios Médicos?
- P : Se llama MANATI; yó se lo mando allá.
- K : Bien POLO, lo puede mandar cuando usted desee; mañana-- por la mañana.
- R : KONSTANTIN..cuántas veces a usted le ha dado Paludismo?
- K : Dos veces compañero RISQUET.

LEYENDA

- R : RISQUET
- K : KONSTANTIN
- P : POLO
- G : GRIGORI
- B : BERMUDEZ
- A : AVILA